

# Nature for People

**D' Gemeng Monnerech,  
de Service écologique vun der Gemeng Monnerech  
an de SICONA**

invitéieren lech häerzlech op en Trëppeltour ënnert dem Motto

## **Akerflora a -fauna am Dall vun der Bréckender Baach**

**Freides, de 7. Juli 2017**

**Rdv. 19.00 Auer, um Parking vum Kierfecht zu Monnerech**

Duerch Intensivéierungsmoosnamen an der Akerlandschaft sinn an de leschte Joerzénge vill Deieren a Planzen déi typesch si fir Akerflächen, rar ginn oder ganz verschwonnen. Op dësem Owesspadséiergank duerch d' Summerlandschaft am Dall vun der Bréckender Baach entdeckt dir mat eis rar Akeronkraider a gitt eppes gewuer iwwert Liewensweis vun den Deieren a Planzen am Aker a Schutzmoosnamen, déi mir kenne maache fir d' Aartevillfalt ze erhalten.

Den Tour dauert ongeféier 2 Stonnen a geet iwwer befestegt Weeër. D' Explikatiounen sinn op lëtzebuergesch an däitsch.

*Dëse Projet gëtt vum Nohaltegkeetsministère ënnerstëtzt.*

**La Commune de Mondercange,  
le service écologique de la commune  
et le SICONA,**

vous invitent cordialement à leur promenade sous le thème

## **La flore et la faune des champs dans la vallée de la « Bréckender Baach »**

**vendredi, le 7 juillet 2017**

**Rdv. 19h00, au parking du cimetière à Mondercange**

Suite à l'intensification agricole beaucoup de plantes et d'animaux champêtres sont devenues rares chez nous. Par cette promenade à travers le paysage estival de la vallée de la « Bréckender Baach », vous allez découvrir une flore des champs devenue rare et apprendre des choses sur la vie secrète des animaux champêtres et sur les mesures de protection qui peuvent garantir leur survie.

La promenade durera environ 2 h et suivra des chemins consolidés. Le guidage sera en luxembourgeois et allemand.

*Ce projet est soutenu par le Ministère du Développement durable.*

# People for Nature



# SICONA-Ouest

SICONA-Ouest und SICONA-Centre sind Gemeinde-syndikate für Naturschutz und Landschaftspflege.

Ziel ist die Erhaltung der einheimischen Artenvielfalt, der natürlichen Lebensräume und der Landschaften in der Region, sowie die Sensibilisierung der Öffentlichkeit für den Naturschutz.



Mitgliedsgemeinden SICONA-Ouest  
*Communes membres SICONA-Ouest*

*Le SICONA-Ouest et le SICONA-Centre sont des syndicats intercommunaux pour la protection de la nature.*

*Ils ont pour but la conservation de la diversité biologique, des habitats naturels et des paysages dans la région, ainsi que la sensibilisation du public pour la protection de la nature.*



Mitgliedsgemeinden SICONA-Centre  
*Communes membres SICONA-Centre*

## Sie können mitmachen:

- durch zur Verfügung stellen eines Grundstücks für ein Naturschutzprojekt;
- durch Beteiligung an einem Artenschutzprojekt;
- durch naturnahe Gestaltung Ihrer Wohnumgebung.

## Wir bieten:

- Infomaterial und persönliche Beratung zu verschiedenen Naturschutzthemen;
- für Erwachsene: Naturexkursionen, Schnittkurse für Obstbäume und verschiedene Natur-Workshops;
- für Kinder: außerschulische Aktivitäten in der Natur.

## Vous pouvez participer:

- par la mise à disposition d'un terrain pour un projet de protection de la nature;
- par la participation à un projet de protection d'une espèce menacée;
- par un aménagement écologique des alentours de votre maison.

## Nous offrons:

- matériel d'information et conseil individualisé sur divers thèmes de protection de la nature;
- pour le grand public: des excursions en nature, des cours de taille pour arbres fruitiers et divers ateliers en relation avec la nature;
- pour les enfants: des activités parascolaires dans la nature.

## Contact

SICONA-Ouest / SICONA-Centre  
12, rue de Capellen L-8393 Olm  
Tel: 26 30 36 25 / [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

# SICONA-Centre